



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione - IUSLIT

Prot. n. 733

Trieste, 11 luglio 2018

Anno 2018 - Tit. VII Cl. 1

**AVVISO DI RICERCA DI PROFESSIONALITÀ INTERNA PER N. 1 COLLABORAZIONE  
PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO,  
DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE NELL'AMBITO DEL  
PROGETTO EUROPEO CoCEAL – CUP J96J16000780006  
RESPONSABILE SCIENTIFICO: Prof. Mauro Bussani**

Il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione, nell'ambito del progetto di ricerca europeo "The Common Core of European Administrative Law" (CoCEAL) (Advanced Grant dell'European Research Council – Horizon 2020 – Excellent Science), CUP J96J16000780006, intende avvalersi della collaborazione di un/una esperto/a di elevata professionalità e competenza per lo svolgimento della seguente attività di supporto alla ricerca:

controllo delle fonti e revisione formale dei volumi in lingua inglese in corso di preparazione dedicati rispettivamente al tema della responsabilità civile dello Stato e delle autorità pubbliche per errori procedurali e al tema della circolazione intra-europea del modello austriaco di judicial review.

Costituiranno requisiti d'accesso per la partecipazione alla presente selezione:

- il possesso del titolo di dottorato in materie giuridiche;
- conoscenza della lingua inglese e della lingua tedesca (livello minimo B2), documentata da diplomi/certificati e/o pubblicazioni scientifiche o esperienze in ambito giuridico presso istituti stranieri che il candidato deve elencare analiticamente nel curriculum vitae.

Ai fini della presente procedura selettiva, costituiranno oggetto di valutazione i seguenti titoli e competenze:

- periodi di studio e di ricerca, in ambito giuridico, svolti all'estero (rispetto al paese di provenienza dell'interessato), presso istituzioni italiane e straniere di chiaro prestigio, analiticamente indicati dal candidato nel proprio curriculum vitae;
- pubblicazioni scientifiche in materie giuridiche, da indicare analiticamente nel proprio curriculum vitae;
- partecipazioni come relatore a convegni internazionali nell'ambito di ricerche comparatistiche, analiticamente indicate dal candidato nel proprio curriculum vitae;
- comprovata esperienza professionale/di ricerca con il tema della responsabilità civile comparata, da indicare analiticamente nel proprio curriculum vitae;
- comprovata esperienza professionale/lavorativa con la metodologia e le attività svolte nell'ambito del progetto 'The Common Core of European Private Law', che costituisce il precedente immediato dell'attuale progetto "The Common Core of European Administrative Law", da indicare analiticamente nel proprio curriculum vitae.

La durata dell'attività è di dieci mesi, con decorrenza dalla data di conferimento dell'incarico. L'attività sarà svolta, compatibilmente con gli impegni ordinari, presso il Dipartimento di Scienze

**Segreteria IUSLIT**

Piazzale Europa, 1 - I-34127 Trieste  
Tel. +39 040 558 3256  
Fax +39 040 558 7804  
www.units.it

**Sezione di Studi Giuridici**

Piazzale Europa, 1 - I-34127 Trieste  
Tel. +39 040 558 3066  
Fax +39 040 351092

**Sezione di Studi in Lingue Moderne  
per Interpreti e Traduttori (SSLMIT)**

Via Filzi, 14 - I-34132 Trieste  
Tel. +39 040 558 2300 (centralino)  
Fax +39 040 558 2301



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione - IUSLIT  
Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione e altre eventuali sedi opportune ai  
fini dello svolgimento dell'incarico.

Gli interessati/Le interessate dovranno far pervenire il proprio *curriculum vitae et studiorum* – nel  
quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione - via mail, al  
seguente indirizzo: [iuslit@units.it](mailto:iuslit@units.it) entro e **NON oltre le ore 13.00 del giorno 19 luglio 2018**.

**Nell'oggetto della mail, indicare: "Collaborazione Progetto CoCEAL".**

La valutazione delle istanze sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nelle  
materie oggetto dell'attività.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre le candidate/i candidati a colloquio.

Gli esiti della valutazione dei curricula, e degli eventuali colloqui, saranno pubblicati all'Albo Ufficiale  
d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) e nel link: "Concorsi, selezioni e consulenze-  
Selezioni riservate Personale Tecnico-Amm.vo Ateneo – Scadute in atto" (link:  
<http://web.units.it/concorsi/tecnici-amministrativi/riservati/scadatto>), in data 23 luglio 2018.

La Direttrice del Dipartimento  
Prof.ssa Lorenza Rega

*Legge 241/1990 – Responsabile procedimento: dott. Roberto Ferrarato*

#### Segreteria IUSLIT

Piazzale Europa, 1 - I-34127 Trieste  
Tel. +39 040 558 3256  
Fax +39 040 558 7804  
[www.units.it](http://www.units.it)

#### Sezione di Studi Giuridici

Piazzale Europa, 1 - I-34127 Trieste  
Tel. +39 040 558 3066  
Fax +39 040 351092

#### Sezione di Studi in Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori (SSLMIT)

Via Filzi, 14 - I-34132 Trieste  
Tel. +39 040 558 2300 (centralino)  
Fax +39 040 558 2301